

<b>Zeitschrift:</b>	Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat
<b>Herausgeber:</b>	Société de communication de l'habitat social
<b>Band:</b>	8 (1935)
<b>Heft:</b>	4
<b>Artikel:</b>	Pour le home et le ménage
<b>Autor:</b>	Mainard, Béatrice
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-120098">https://doi.org/10.5169/seals-120098</a>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Pour le home et le ménage



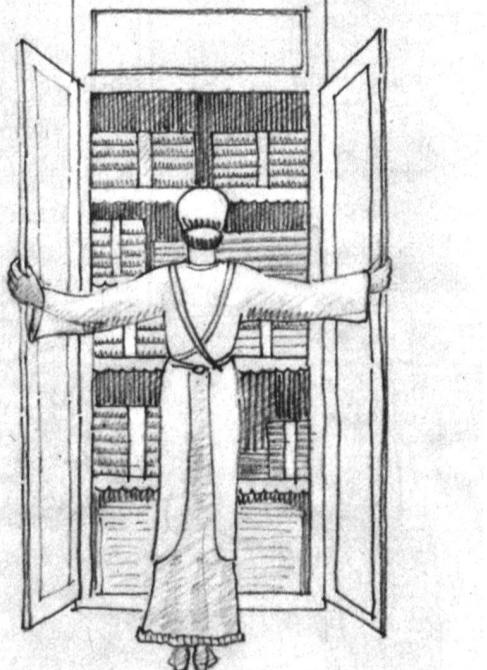
Le désordre.

La création de logements sains, agréables et bon marché est un problème qui intéresse tout particulièrement l'architecte contemporain. S'il est relativement facile de satisfaire aux conditions de salubrité et de confort lorsque l'on dispose de capitaux suffisants, la solution est moins aisément trouvée lorsque l'économie la plus stricte guide les recherches du constructeur. Or, comment réduit-on les frais de construction ? Premièrement, en n'employant que des matériaux simples et courants, dans des dimensions calculées au plus juste. Cette condition réalisée n'intéresse guère l'habitant du logis ; en effet, si l'économie n'a pas été poussée à l'absurde, donc à la camelote, le confort et la bienfacture n'en souffriront pas.

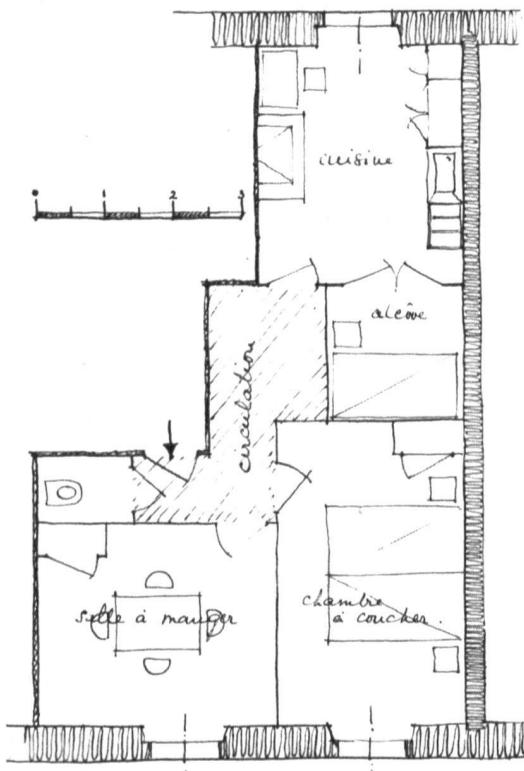
La deuxième condition pour atteindre au bon marché consiste à diminuer les dimensions de la construction autant que faire se peut, en condensant le plan : trouver la surface strictement nécessaire à chaque pièce, retrancher impitoyablement les mètres carrés superflus, diminuer les dégagements par une habile disposition des locaux. C'est à la réalisation de cette deuxième condition que l'architecte de la maison modeste a exercé et exerce chaque jour son imagination et prouve par d'étonnantes résultats l'ingéniosité de son esprit. **Le logement minimum n'est pas un idéal, c'est une nécessité actuelle si l'on veut fournir aux petites bourses des loyers abordables.**

L'exiguité des pièces, jusqu'à une certaine limite, diminue les frais d'installation, facilite le travail ménager, évite les longs trajets d'un local à l'autre, trajets qui, additionnés, représentent à la fin du jour un parcours respectable. Il ne faut cependant pas dépasser une limite raisonnable, la tenue de la maison s'en trouvant alors compliquée et plus astreignante. Chacun sait que le manque de place est une source de désordre. Cela devient un puzzle journalier que de remettre chaque objet à sa place lorsque l'on dispose de trop peu d'espace et cela demande de la part de la ménagère une méticulosité et une méthode que les meilleures ne sont pas constamment capables de fournir.

Nous voudrions, au cours des articles qui paraîtront dans cette rubrique, non pas soumettre des solutions de plan telles que les proposerait un



L'ordre.



Type d'appartement de la fin du XIX<sup>e</sup> siècle.

architecte, mais plutôt des solutions d'adaptation aux logis de série conçus pour des familles plus ou moins nombreuses, où la majorité des foyers doivent trouver leur cadre ; ce sera, par exemple : l'aménagement d'une pièce du logement, l'agencement d'une armoire en tenant compte de sa destination spéciale, l'étude des ustensiles culinaires, enfin toutes les suggestions intéressantes que nous trouverons et qui pourront aider la femme dans son travail et dans l'entretien d'un home où elle et les siens trouvent plaisir et confort.

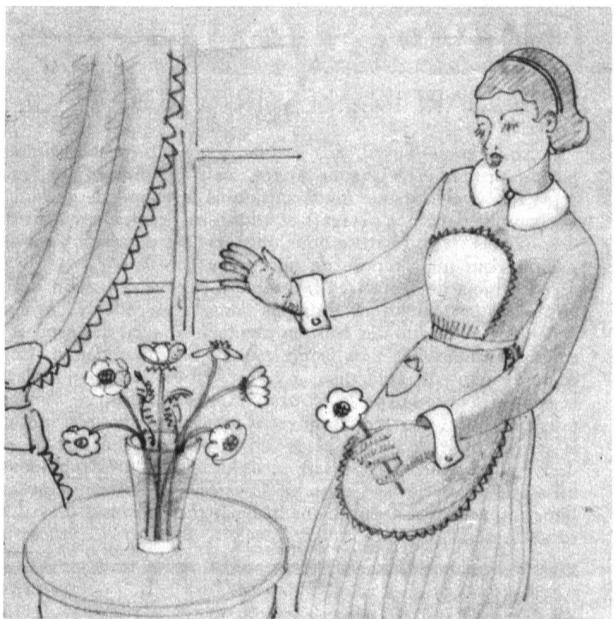
La femme a toujours été et restera toujours l'architecte ensemblier créé par la nature ; peu de ménages ont la possibilité de commander des ensembles complets à des décorateurs ; dans la plupart des cas, il faut composer un intérieur avec les meubles et objets que l'on possède, les harmonisant et les complétant avec ceux que l'on trouve dans le commerce à des prix abordables. C'est à la maîtresse de maison principalement qu'incombera le soin de trouver des meubles et des ustensiles d'un bon aspect et intelligemment compris. N'oublions pas qu'il s'agit non seulement que les meubles n'encombrent pas, mais même qu'ils rendent, dans le cas d'une armoire par exemple, au double, au triple et au quadruple la place qu'ils occupent sur le sol.

Il y a actuellement dans le commerce une grande variété de meubles, d'étoffes, d'articles de ménage, de produits plus ou moins magiques tout à fait intéressants par leur aspect, leur ingéniosité ou leur utilité. C'est à chacun à ouvrir les yeux et à profiter de toutes les recherches artistiques et scientifiques qui ont guidé leur création.

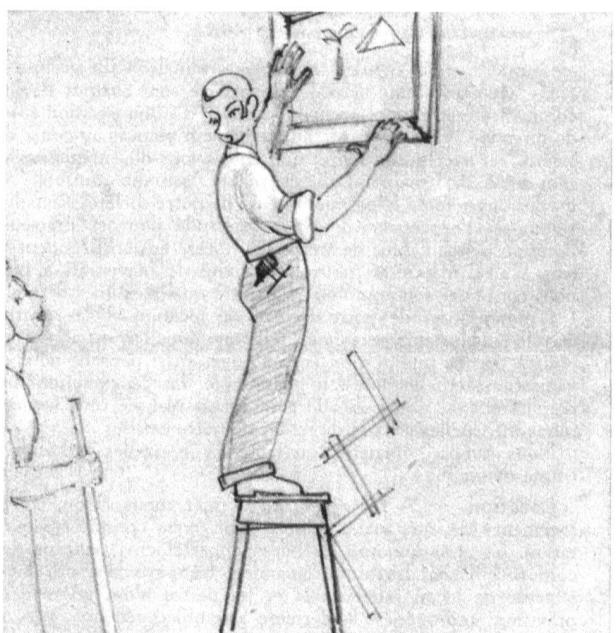
L'effort a été fait ici pour un public étendu ; le confort et la commodité ne sont pas en fonction du budget, mais du bon goût et du discernement dont on fait preuve au moment de l'acquisition d'un meuble, d'un objet pour le ménage et du bon sens que l'on déploie dans l'organisation de la maison.

Notre but sera atteint si les renseignements que nous donnerons et les idées que nous développerons ici rendent quelque service à ceux et à celles qui aiment et soignent leur foyer.

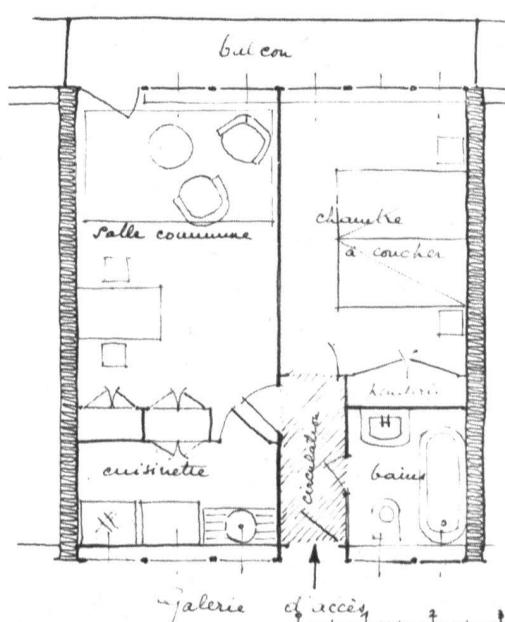
Béatrice HAINARD.



Le plaisir et l'art de faire un bouquet.



Est-il à la bonne hauteur ?



De la vaisselle propre et étincelante.